

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД  
УПРАВА ЈП ЕПС  
Улица царице Милице број 2  
Број: 12.01.190752/34-16  
Београд, 05-08-2016  
[www.eps.rs](http://www.eps.rs)

На основу чл. 54 и 63. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“ број 124/12, 14/15 и 68/15 – у даљем тексту: Закон), Комисија за јавну набавку услуге: „Пројекат аутоматизације очитавања бројила - Систем за аутоматизацију мануелног очитавања бројила електричне енергије употребом мобилних телефона“, бр. JN/1000/0357/2016, у отвореном поступку, на захтев заинтересованог лица даје:

### **ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ БРОЈ 10**

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда у предметном поступку јавне набавке, заинтересовано лице је путем електронске поште Наручиоцу поднело Захтев за додатне информације, односно појашњења, у вези са којим Наручилац, односно Комисија за јавну набавку, имајући у виду одредбу члана 54. став 12. тачка 1) Закона, у року од три дана, од пријема Захтева, објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца, следеће информације, односно појашњења

**ПИТАЊЕ 1:** „У вези конкурсне документације у отвореном поступку JN/1000/0357/2016 за јавну набавку услуге - Пројекат аутоматизације очитавања бројила - систем за аутоматизацију мануелног очитавања бројила електричне енергије употребом мобилних телефона, молим Вас да нам одговорите на следећа питања:

У додатним информацијама или појашњењима у вези са припремањем понуде број 8 које је објављено на Порталу јавних набавки 29.07.2016. доносимо сугестију да на питање 1 није у целости дат одговор.

Понуђач који је постао питање даје сугестију да је прекршен члан 93 став 2 Закона о јавним набавкама, а Наручилац као одговор даје појашњење због чега су захтеви из конкурсне документације за пробном верзијом софтвера у складу са чланом 93. став 1.

Напомињемо да у Закону о јавним набавкама у члану 93 став 2 стоји да: „Наручилац може од изабраног понуђача у поступку конкурентног дијалога да захтева да потврди обавезе прихваћене у понуди“

Како је ово отворени поступак Наручилац није смео као да се ради о конкурентном дијалогу да тражи да понуђачи након отварања понуда потврђују обавезе прихваћене у понуди у виду пробне верзије софтвера (да понуђено софтверско решење функционише у складу са захтевима из техничке спецификације)

Уместо да Наручилац да као одговор зашто је захтев из конкурсне документације за пробном верзијом софтвера у складу са чланом 93 став 2, наручилац је као одговор дао образложење зашто је услов из конкурсне документације за пробном верзијом софтвера у складу са чланом 93. став 1.

#### **ПИТАЊЕ 1:**

Молимо Наручиоца да нам да појашњење како је услов из конкурсне документације за пробном верзијом софтвером у складу са Законом о јавним набавкама? Уколико не може да се одговори молимо Наручиоца да усклади конкурсну документацију са Законом о јавним набавкама.“

**ОДГОВОР 1:** Наручилац је одговор на ово питање дао у Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 8 (ЈП ЕПС 12.01.190752/31-16 од 29.07.2016. године), у вези са постављеним питањем под бројем 1, као „Одговор 1“, у коме је наведено:

„Додатни услови за учешће у поступку јавне набавке наведени у тачки 3.2. Конкурсне документације одређени су у складу са чл. 76. став 1. и 2. Закона о јавним набавкама.

При одређивању додатних услова за учешће у поступку јавне набавке Наручилац није повредио одредбе Закона о јавним набавкама, што је детаљније објашњено у одговору 7. у Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 3 од 15.07.2016. године.

Наручилац није повредио члан 20. став 1. и члан 92. став 2. Закона о јавним набавкама, јер је Тачком 6.13. Конкурсне документације дефинисано, да Наручилац може после отварања понуда, писаним путем или електронским путем, да захтева од понуђача додатна објашњења која ће помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, као и да врши контролу увид код понуђача и/или његовог подизвођача, односно учесника заједничке понуде.

Ова Тачка Конкурсне документације је у складу са одредбама члана 93. став 1. Закона о јавним набавкама, којима је дефинисано да Наручилац може да захтева од понуђача додатна објашњења која ће помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може и да врши и контролу (увид) код понуђача и његовог подизвођача.

У складу са тачком 6.13. Конкурсне документације, Комисија за јавне набавке може да од понуђача захтева додатна објашњења, односно може од понуђача да захтева да пред њом демонстрирају свој предлог софтверског решења и хардвера, како би прошла кроз све обавезне елементе технолошке функционалности наведене у поглављу 2.2. Конкурсне документације, како би се уверила у постојање истих, а пре доношења одлуке о избору најповољнијег понуђача, како је наведено у у одговору 7. у Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 3 од 15.07.2016. године.

Захтев да понуђачи пред Комисијом за јавне набавке демонстрирају своје софтверско и хардверско решење, управо даје могућност понуђачима да кроз демонстрацију покажу функционалност предложеног решења, што ни на који начин не дискриминише понуђаче нити ограничава конкуренцију, већ напротив.“

Имајући у виду одредбе Одељка 3, Тачка 3.2. подтачка 3. и 4. предметне Конкурсне документације, једини начин провере испуњености обавезних услова пројектних захтева софтвера за аутоматизацију мануелног читавања електричних бројила употребом мобилних телефона наведених у поглављу 2.2. Врста, опис и спецификација предметне услуге, представља достављање пробне верзије софтвера на мобилном телефону са детаљним техничким упутством за употребу истог.

**ПИТАЊЕ 2:** „С обзиром на обимност набавке количине мобилних телефона да ли је потребно да постоји овлашћени сервис на територији Републике Србије за понуђени мобилни телефон?“

**ОДГОВОР 2:** Наручилац је у:

Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 3 (ЈП ЕПС 12.01.190752/21-16 од 15.07.2016. године) у вези са постављеним питањем под бројем 4, дао „Одговор 4“, у коме је наведено:

„Подразумева се да постоји овлашћени сервис на територији Републике Србије за мобилни телефон који Понуђач понуди у склопу своје понуде у овој јавној набавци, како би Наручилац и након гарантног рока био у прилици да врши евентуалне поправке и одржавање мобилних телефона.“

Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 8 (ЈП ЕПС 12.01.190752/31-16 од 29.07.2016. године), у вези са постављеним питањем под бројем 6, дао „Одговор 6“, у коме је наведено:

„Достављање доказа о постојању овлашћеног сервиса на територији Републике Србије није захтев из Конкурсне документације, али се подразумева да постоји овлашћени сервис на територији Републике Србије за мобилни телефон који Понуђач понуди у склопу своје понуде у овој јавној набавци, како би Наручилац и након гарантног рока био у прилици да врши евентуалне поправке и одржавање мобилних телефона.“



**ПИТАЊЕ 3:** „Да ли постоји потреба да представништво произвођача понуђеног мобилног телефона буде присутно на територији Србије?“

**ОДГОВОР 3:** Наручилац је у:

Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 3 (ЈП ЕПС 12.01.190752/21-16 од 15.07.2016. године), у вези са постављеним питањем под бројем 5, дао „Одговор 5“, у коме је наведено:

„Будући да Понуђач даје гаранцију на испоручен укупан хардвер у склопу система, није битно да представништво произвођача понуђеног мобилног телефона буде већ неко време присутно на територији Републике Србије.“

У Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 8 (ЈП ЕПС 12.01.190752/31-16 од 29.07.2016. године), у вези са постављеним питањем под бројем 7, у „Одговору 7“, потврдио раније дат одговор на постављено пето питање у Додатним информацијама и појашњењима у вези са припремањем понуде број 3, од 15.07.2016. године.

**ПИТАЊЕ 4:** „Да ли је потребно да техничка документација произвођача буде преведена на српски језик, са обзиром да је, у највећем броју случајева, на енглеском језику?“

**ОДГОВОР 4:** Понуда са свим прилозима мора бити сачињена, на српском језику. За доказе/документе на страном језику, исти морају бити преведени на српски језик и оверени од стране овлашћеног преводиоца, како је наведено у Одељку 6. предметне Конкурсне документације, Тачка 6.1. став 2. –Подаци о језику у поступку јавне набавке.

**Ова додатна појашњења се објављују на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.**

**КОМИСИЈА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ 1000/0357/2016**

Копија:

- Архива
- Комисија за јавну набавку

